

UMOWA KUPNA-SPRZEDAŻY POJAZDU

TRANSPORTO PRIEMONĖS PIRKIMO-PARDAVIMO SUTARTIS

Umowa polsko-litewska · Lietuvių / Polski

Miejscowość / Vieta

Data / Data

§ 1 SPRZEDAJĄCY / PARDAVĖJAS

Imię i nazwisko / Vardas ir pavardė

Adres / Adresas

Nr dokumentu tożsamości (PESEL) / Asmens dokumento numeris

§ 2 KUPUJĄCY / PIRKĖJAS

Imię i nazwisko / Vardas ir pavardė

Adres / Adresas

Nr dokumentu tożsamości (PESEL) / Asmens dokumento numeris

§ 3 PRZEDMIOT UMOWY - POJAZD / SUTARTIES OBJEKTAS - TRANSPORTO PRIEMONĖ

Marka i model / Markė ir modelis

Rok produkcji / Gamybos metai

Numer VIN / VIN numeris

Numer rejestracyjny (jeśli posiada) / Valstybinis numeris (jei yra)

Przebieg (km) / Ridos rodmuo (km)

§ 4 CENA / KAINA

Cyfrowo / Skaitmenimis

Słownie / Žodžiais

§ 5 POSTANOWIENIA OGÓLNE / BENDROSIOS NUOSTATOS

- Sprzedający oświadcza, że pojazd stanowi jego wyłączną własność i jest wolny od wad prawnych oraz obciążeń.
Pardavėjas patvirtina, kad transporto priemonė yra jo išimtinė nuosavybė ir neturi teisinių trūkumų bei apsunkinimų.
- Kupujący oświadcza, że zapoznał się ze stanem technicznym pojazdu i nie wnosi do niego zastrzeżeń.
Pirkėjas patvirtina, kad susipažino su transporto priemonės technine būkle ir pretenzijų neturi.
- Wraz z pojazdem Sprzedający przekazuje wszystkie dokumenty oraz kluczyki.
Kartu su transporto priemone Pardavėjas perduoda visus dokumentus ir raktus.
- Umowę sporządzono w dwóch jednobrzmiących egzemplarzach; obie wersje językowe są równoważne.
Sutartis sudaryta dviem vienodais egzemplioriais; abi kalbinės versijos yra lygiavertės.
- Wydanie pojazdu oraz zapłata ceny nastąpiły w dniu podpisania umowy.
Transporto priemonės perdavimas ir apmokėjimas įvyko sutarties pasirašymo dieną.

§ 6 PODPISY / PARAŠAI

Podpis Sprzedającego
Pardavėjo parašas

Podpis Kupującego
Pirkėjo parašas